

CORRECTIONS

Please read the incorrect descriptions in the Operating Instructions as follows.

Note:

The page numbers in parentheses are different between the two versions of the Operating Instructions.

U: page number of the U version for the customers in the United States

K: page number of the K version for the customers in the United Kingdom

CAUTION

(U: page 7)

CAUTION

- **Lithium battery (CR2025) for the remote control**
Replace the battery with Hitachi Maxell, Panasonic, or Sony, Part No. CR2025 only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
The battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.
- Do not keep metallic objects such as rings, bracelets, and keys near the battery. They may cause the battery to short circuit.
- After removing the battery, be sure to keep it out of reach of children. If it is swallowed, consult a doctor immediately.

CAUTION

(U: page 40, K: page 42)

When connecting an AV receiver not equipped with Dolby Digital decoder using an optical cord, **DO NOT** set "Digital Stream" to "DOLBY DIGITAL" in the "Audio Output Setting" procedure of the setup menu.

Otherwise, merely attempting to play a disc may cause a screeching noise that could be harmful to your ears and damage the speakers.

Audio Output Setting

(U: page 47, K: page 49)

Set the audio output of the system according to the type of other external audio equipment connected to the system.

NOTE

The system outputs only PCM digital signals converted from DTS bit-stream signals when playing DTS-encoded discs.

- When connecting other external audio equipment to the AUDIO OUT L/R jacks of the DVD player, you need to set "Downmix Type" only.
- When connecting an external AV receiver not equipped with Dolby Digital decoder to the DIGITAL OUT (OPTICAL) jack of the DVD player, you need not make any settings.
- When playing DVDs with Dolby Digital sound on an external AV receiver equipped with Dolby Digital decoder, set "Digital Stream" to "DOLBY DIGITAL".

CAUTION

(U: page 47, K: page 49)

The same correction as for page 40 (U) or page 42 (K) above.

dts Output:

(U: pages 47 and 48, K: pages 49 and 50)

Set whether PCM digital signals converted from DTS bit-stream signals are output from the DIGITAL OUT (OPTICAL) jack or not.

NOTE

The system cannot output DTS bit-stream signals directly from the DIGITAL OUT (OPTICAL) jack when playing DTS-encoded discs.

1 In the **SETUP MENU**, press **▲/▼** repeatedly to select "Audio Output Setting", then press **ENTER**.

2 Press **▲/▼** repeatedly to select "dts Output".

3 Press **ENTER** to select the appropriate setting.
Each time the button is pressed, the setting toggles between "ON" and "OFF".

ON

PCM digital signals converted from DTS bit-stream signals are output from the DIGITAL OUT (OPTICAL) jack.

OFF

PCM digital signals converted from DTS bit-stream signals are not output from the DIGITAL OUT (OPTICAL) jack.

4 Press **↶** **RETURN** to return to the previous screen or press **SETUP** to exit the setup menu.

Speaker Setting:

(U: page 48, K: page 50)

Set the audio balance among the speakers from the listening position.

Based on the distance setting from the listening position, the system calculates and adjusts the delay times of the respective speakers so that the sounds from them are centered at the listening position.

Test Sound:

(U: page 49, K: page 51)

A test tone is generated from each speaker allowing you to check the audio balance among the speakers from the listening position. If the volume levels of the speakers are noticeably different from each other at the listening position, adjust the position or direction of the speakers.

CORRECCIONES

Lea las descripciones incorrectas del manual de instrucciones de la forma siguiente.

PRECAUCIÓN (página 7)

PRECAUCIONES

- **Pila de litio (CR2025) apara el mando a distancia**
Sustituya las pilas por unas de Hitachi Maxell, Panasonic o Sony, únicamente parte nº CR2025. El uso de otras pilas puede presentar un riesgo de incendio o explosión.
Las pilas pueden explotar si no se tratan con cuidado. No las recargue, desmonte o tire al fuego.
- No coloque objetos metálicos, como anillos, pulseras, o llaves cerca de la pila. Estos objetos podrían cortocircuitar la pila.
- Después de haber extraído la pila, cerciórese de guardarla fuera del alcance de niños. Si alguien tragase la pila, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

PRECAUCIÓN (página 40)

Cuando conecte un receptor AV que no esté equipado con descodificador Dolby Digital empleando un cable óptico, **NO AJUSTE "Digital Stream"** en "**DOLBY DIGITAL**" en el procedimiento de "**Configuración salida audio**" del menú de configuración.

De lo contrario, al intentar simplemente la reproducción de un disco podría producirse un ruido estridente capaz de herirle los oídos y de causar daños en los altavoces.

Configuración salida audio (página 47)

Ajuste la salida de audio del sistema de acuerdo con el tipo del otro equipo de audio externo que haya conectado al sistema.

NOTA

Cuando el sistema reproduce discos con codificación DTS, emite sólo las señales de secuencia de bits DTS convertidas a señales PCM digitales.

- Cuando conecte otro equipo de audio externo a las tomas AUDIO OUT L/R del reproductor DVD, sólo necesitará ajustar el "**Tipo de mezcla**".
- Cuando conecte un receptor AV externo, que no esté equipado con descodificador Dolby Digital, a la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) del reproductor DVD, no será necesario que realice ningún ajuste.
- Cuando reproduzca discos DVD con sonido Dolby Digital en un receptor AV externo equipado con descodificador Dolby Digital, ajuste "**Digital Stream**" en "**DOLBY DIGITAL**".

PRECAUCIÓN (página 47)

La misma corrección que la de la página 40 anterior.

Salida dts: (páginas 47 y 48)

Seleccione si las señales PCM digitales, convertidas desde las señales de secuencia de bits DTS, deben, o no deben, emitirse por la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

NOTA

El sistema no puede emitir las señales de secuencia de bits DTS directamente por la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) cuando se reproducen discos con codificación DTS.

- 1 En el **MENÚ DE CONFIGURACIÓN**, presione repetidamente **▲/▼** para seleccionar "**Configuración salida audio**", y después presione **ENTER**.
- 2 Presione repetidamente **▲/▼** para seleccionar "**Salida dts**".
- 3 Presione **ENTER** para seleccionar el ajuste apropiado.
Cada vez que presione el botón, el ajuste cambiará entre "**ACTIVAR**" y "**DESACTIVAR**".

ACTIVAR

Las señales PCM digitales, convertidas desde las señales de secuencia de bits DTS, se emiten por la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

DESACTIVAR

Las señales PCM digitales, convertidas desde las señales de secuencia de bits DTS, no se emiten por la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

- 4 Para volver a la pantalla del menú anterior, presione **↶RETURN**, y para salir del menú de configuración, presione **SETUP**.

Ajuste de los altavoces: (página 48)

Ajuste el balance del sonido entre los altavoces desde la posición de audición.

El sistema calcula y ajusta los tiempos de retardo de los altavoces respectivos, basándose en el ajuste de la distancia desde la posición de audición, de modo que el sonido que emite cada altavoz se centre en la posición de audición.

Sonido de prueba: (página 49)

Se genera un tono de prueba desde cada altavoz para permitirle comprobar el balance del sonido entre los altavoces desde la posición de audición. Si los niveles de volumen de los altavoces son apreciablemente distintos entre sí en la posición de audición, ajuste la posición o la dirección de los altavoces.